

**ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ КОМПЬЮТЕРНЫХ
СЛЕНГИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ
ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ**

М.С. Гончарова, Т.И. Литвинова

*Воронежский государственный педагогический университет,
Российская Федерация
maria.gontscharowa@gmail.com, litwinowa75@mail.ru*

В представленной статье анализируются особенности функционирования компьютерных сленговых лексических единиц, отображается характеристика немецкого интернет-сленга в современной цифровой среде. Актуальным способом образования новых слов в современной Интернет-коммуникации является аббревиация, порождающая возникновение новых цифровых сленгизмов.

Ключевые слова: интернет-дискурс; сленг; компьютерный сленг; сленгизмы; сокращения; аббревиатуры; акронимы

С развитием компьютерных технологий и сети «Интернет» многие пользователи экономят свое время, пытаясь полностью сделать процессы коммуникации автоматизированными. Такой подход к современной действительности оказывает непосредственное влияние и на язык, вызывая изменения в нём, затрагивающие, в первую очередь, лексический уровень языка.

В связи с тем, что проблема обновления, пополнения и изменения лексического состава языка является актуальной, в формате исследуемой научной темы нами была сформулирована цель работы, которая заключается в выявлении особенностей функционирования компьютерных сленгизмов в современном немецком Интернет-дискурсе.

В ходе данного исследования были использованы следующие методы: описательный, этимологический, метод компонентного анализа, сплошной выборки.

Появление нового ёмкого пласта современной цифровой лексики в разных языках мира было ознаменовано развитием информационно-коммуникационных технологий. Человек получил новые возможности для поиска и обработки большого объема информации, что помогло создать новые сферы для осуществления Интернет-коммуникации и компьютерного программирования. Именно данный факт послужил ключевой причиной возникновения компьютерного сленга в современном Интернет-дискурсе.

Интернет-дискурс являет собой особый вид цифровой коммуникации, который осуществляется посредством применения разнообразных информационных технологий, являя собой транслятор обмена данными между участниками взаимодействия. Возникновение такого рода коммуникации породило новые актуальные тенденции в способах образования лексики, которые затрагивают изменения лексического состава литературной нормы языка [4, с. 32].

Присутствие различных мессенджеров в повседневной жизни способствовало в значительной степени формированию «компьютерного сленга», который в настоящее время постепенно укореняется в речи и стремится к получению статуса быть независимым языком современного общения.

Под термином «сленг» вслед за К. Эйбл мы понимаем «постоянно меняющийся набор разговорных слов и фраз, которые говорящие используют для установления или укрепления социальной идентичности или взаимопонимания внутри

группы, а также в соответствии с тенденцией или модой в обществе в целом» [5, с. 11].

В эпоху цифровизации сленг становится не просто набором различных жаргонных фраз специфической тематики, он выступает неким самостоятельным техническим феноменом в современных условиях цифрового бытия человека. «Бешеная» популярность социальных сетей, онлайн-игр, интернет-форумов среди обычных пользователей, не профессионалов, провоцирует проникновение технизмов (ранее принадлежавших сфере профессиональных программистов) в интернет-коммуникацию простого рядового обывателя.

В современной лингвистике понятие компьютерного сленга дефинируется как отдельный пласт лексики, являющийся внутренним и профессиональным языком разработчиков и обычных пользователей сети «Интернет» и включающий в себя слова и словосочетания, связанные с Интернет-дискурсом, компьютерной технической направленностью.

Современный темп жизни заставляет нас эффективно и экономно использовать наше время. Данная тенденция наблюдается и в нашем общении, происходящем в Интернет-дискурсе. Мы намерено сокращаем и усекаем слова, с целью быстрее донести мысль до реципиента. Благодаря данной тенденции появился уникальный язык, позволяющий быстро и эффективно общаться с помощью сокращений, смайликов и других усечений.

Кроме того, наши наблюдения показывают, что одним из важных признаков современного Интернет-сленга является представленность огромного количества англицизмов в нём, поскольку английское наречие – тренд, который являлся основой для совершения информационной революции [9].

Интернет-сленг – это постоянно развивающийся язык, который открывает окно в культурные и технические тенденции. По мере появления новых платформ и форм цифрового взаимодействия сленг продолжает адаптироваться, отражая изменения в современном цифровом обществе.

Л. Хаут, активно исследующая проблемы немецкого интернет-сленга, определяет его как «набор неформальных выражений, заимствованных из неформального цифрового общения». По её мнению, «правильное использование сленга демонстрирует глубокое понимание онлайн-культуры и может помочь в установлении взаимопонимания в цифровых современных сообществах» [11].

Лингвист Л. Хаут подчеркивает важность в разграничении таких понятий как «формальный компьютерный сленг» и «неформальный цифровой сленг». С её точки зрения официальная E-mail переписка с каким-либо представителем компании или сообщества не подразумевает использования так называемых молодёжных сленгизмов [10].

Сленгизмы являют собой «сленговые слова или фразеологизмы, возникшие изначально в определенных группах и отражающие ценностные ориентации данных групп» [8].

Как было отмечено ранее, главной ценностной ориентацией современного Интернет-сообщества является экономия времени и быстрая коммуникация с пользователем чата. Данная установка является одной из причин появления цифровых сокращенных сленгизмов.

Цифровые сленгизмы — это слова, выражения и формы языка (сокращения, аббревиатуры, жаргонизмы), которые возникают и используются преимущественно в онлайн-коммуникации, в цифровой среде для ускорения общения [6].

Как отмечает С. Д. Лука, впервые сокращенные сленгизмы появились благодаря использованию ICQ в 90-х годах. В своих исследованиях лингвист приводит примеры сокращений, которые являются наиболее популярными в немецком языке и чаще всего ассоциируются именно с данным мессенджером [10]:

- *Bidunova? – Bist du noch wach?* – ‘Ты еще не спишь?’;
- *Rumian – Ruf mich an.* – ‘Позвони мне.’;
- *Mome tele* – описывает кратковременное отсутствие за компьютером, в связи с беседой по стационарному телефону;
- Современное *HDL (Hab dich lieb)* произошло от *HDGDLFIUEEWPOG* (*hab dich ganz dollie lieb für immer und ewig egal was passiert oder geschieht*) – ‘Я тебя очень сильно люблю (люблю всем сердцем), навеки, что бы ни случилось или ни произошло’;
- *Dubidodo – du bist doch doof*, означающее, что пользователь ‘не отличается особым интеллектом’;
- *Dumdidum* – вариант используется, когда в чате никто не отвечал, но Вы хотите, чтобы Вас заметили;
- *Pp – Persönliches Pech* – ‘Большая неудача’;
- *GG- Großen Grinsen* – ‘Большая ухмылка’;
- *Dad – denk’ and dich* – ‘Думаю о тебе’;
- *Hase – Habe Sehnsucht* – ‘Мне тоскливо без тебя’;
- *Hahu – Habe Hunger* – ‘Я проголодался’;
- *Gn8 – Gute Nacht* – ‘Спокойной ночи’;
- *2L8 – Too late* (англицизм), *zu spät*, ‘слишком поздно’;
- *Bd – bis dann*, ‘До скорого’

В современном Интернет-дискурсе различают несколько типов цифровых сокращений [9]:

1. Акронимы – это слова, которые были образованы только из начальных букв словосочетания [2].
2. Графические сокращения – слово, которое образуется с помощью путем замены опущенных букв или слогов небуквенными графическими знаками [1].
3. Лексические сокращения с буквенным чтением. Преимущественно это - аббревиатуры, то есть сокращение словосочетаний. Они произносятся по алфавитному называнию начальных групп.[1].
4. Усечение – частично сокращенные слова, способ образования новых слов или их графического обозначения путем отбрасывания конечной части исходного слова (одной или нескольких морфем, слогов или букв [1].
5. Буквенно-цифровые комбинации представляют собой вариант, когда первый компонент слова сокращается до первой буквы, другой может быть заменен цифрой в виду звуковой сочетаемости.

В данной работе нами была предпринята попытка классифицировать цифровые сокращения, объективирующиеся в современном немецком языке, по способу словообразования. Корпус эмпирического материала данного исследования составляют 173 лексические единицы, отобранные методом сплошной выборки в Интернет-словаре «SMS- und Slang-Wörterbuch» [7].

Результаты проведенного анализа объективируют словообразовательные модели Интернет-сленгизмов современного немецкого языка и отображают их следующее процентное соотношение: группа усечений (40%), группа сокращений с

буквенным чтением (35%), буквенно-цифровые комбинации (10%), группа графических сокращений (8%), акронимы (7%).

В соответствии с вышепредставленными результатами, базовые словообразовательные моделями Интернет-сленгизмов в формате современного лексического фонда немецкого языка представлены усечениями, сокращениями с буквенным чтением, а также буквенно-цифровыми комбинациями.

Группа усечений (40%) являет собой самую продуктивную и разноплановую по содержательному наполнению группу: *pic* – *picture* – *das Bild* (картинка), *app* – *application* – *die Applikation* (приложение), *msg* – *message* – *die Nachricht* (сообщение), *txt* – *text* – *der Text* – (текст) и т.д.

Одним из ярких примеров цифровых сленгизмов анализируемого разряда выступает усечение *addy* – *address* – *Adderall*. Данная лексема отображает два значения «электронный адрес» или «препарат, который используется в Германии среди студентов для повышения концентрации внимания».

Зафиксированные в базе эмпирического материала сленгизмы из группы сокращений с буквенным чтением (35%) отражают реалии только компьютерной тематики: *AFK* – *away from keyboard* – *nicht am Computer* (не у компьютера), *SS* – *screenshot* – *der Screenshot* (снимок экрана), *PK* – *player kill* – *Spieler töten* (убийство игрока), *UL* – *upload* – *uploaden* – (загрузить) и т.д.

Небезынтересно выделить в рамках анализируемого аспекта сленгизм *GG*, который наделён способностью выражать несколько значений. *Good game* содержательно раскрывает смысл понятия «хорошая игра», вместе с тем может обозначать специальную игру-вечеринку для 8 игроков, в которой пользователи соревнуются за то, чтобы стать первым миллионером.

Сленговые лексические единицы, образованные с помощью буквенно-цифровых комбинаций, чаще всего используются именно в сфере профессиональной коммуникации, преимущественно в Интернет-торговле. Подтверждением тому служат следующие примеры: *B2B* – *business to business* – *von Geschäft zu Geschäft* (бизнес для бизнеса), *F2F* – *face to face* – *von Angesicht zu Angesicht* (лицом к лицу), *C2C* – *consumer to consumer* – *von Verbraucher zu Verbraucher* (от потребителя к потребителю), *2FA* – *two factor authentication* – *die Zwei-Faktor-Authentifizierung* (двухфакторная аутентификация) и другие.

Интересным примером данной группы, с нашей точки зрения, является сокращение *P2P* – *peer to peer* (в переводе «равный к равному»). Данная лексема номинирует сетевую архитектуру, где участники равноправны и могут обмениваться данными напрямую без участия главного сервера. Однако впоследствии данный сленгизм стал популярным сокращением для использования его в мессенджерах для обозначения момента равенства собеседников.

Как показывают результаты нашего исследования группы графических сокращений и акронимов являются достаточно малочисленными. Чаще всего сленгизмы графики употребляются в сфере мессенджеров и социальных сетей: **n/a* – *not applicable* – *nicht anwendbar* (недоступный), *w/* – *with* – *mit* (с), *w/e* – *without* – *ohne* (без), *x* – *kiss* – *der Kuss* (поцелуй), *t* – *text message* – *die Textnachricht* (текст сообщения) и т.д.

Считаем небезынтересным дать более детальную характеристику отдельному примеру данной группы сленгизмов. Наиболее активно и часто представленное на просторах Интернета графическое сокращение *w@* означает ‘Was?’ Пользователи используют данное сокращение в ситуации, когда хотят уточнить, действительно ли информация в чате достоверна.

Акронимы-сленгизмы особенно востребованы и тиражируемы при описании сферы компьютерной безопасности: DV – die Datenverarbeitung (обработка данных), BS – das Betriebssystem (операционная система), DB – die Datenbank (база данных), SuMa – die Suchmaschine (поисковая система), SoMe – die Soziale Medien (социальные сети).

В заключении необходимо подчеркнуть, что компьютерные сленгизмы занимают значимое место в современном немецком Интернет-дискурсе и отражают активное развитие цифровой коммуникации. Релевантными функциями компьютерных Интернет-слов являются ускорение общения, формирование групповой идентичности, передача эмоций и адаптация международных цифровых понятий к немецкой языковой среде. Отличительной особенностью такого рода лексем является их адаптация к нормам немецкой грамматики и словообразовательных канонов, несмотря на тот факт, что Интернет-дискурс немецкоговорящих стран находится под влиянием глобальной цифровой культуры англоязычного сообщества.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Жеребило, Т. В. Словарь лингвистических терминов / Т. В. Жеребило. – 5-е изд., испр. и доп. – Назрань: ООО «Пилигрим», 2010. – 486 с.
2. Крысин, Л. П. Толковый словарь иноязычных слов: около 25 000 слов и словосочетаний / Л. П. Крысин. – 5-е изд., стер. – Москва: Русский язык, 2003. – 856 с.
3. Матвеева Н.В. Лексические сокращения в англоязычных текстах интернет-пространства / Н.В. Матвеева // Издательство Амурского государственного университета. Серия: «Теоретическая и прикладная лингвистика». – 2021., № 7 (1). – С. 116-132.
4. Мельникова О. К. К вопросу об определении термина "Интернет-дискурс" / О.К. Мельникова // Казанский вестник молодых учёных. – 2018. №4 (7) – С. 30-33.
5. Eble C. C. Slang and Sociability: In group language among College students / C. C. Eble – the University of North Carolina Press: Chapel Hill and London, 1996. – 228 p.
6. Hexlet.io: блог для программистов: сайт – Москва, 2026. – URL: <https://ru.hexlet.io/blog/posts/ponimaem-slang-programmistov-mini-slovar-dlya-nachinayushih-razrabotchikov> (дата обращения: 22.04.2026)
7. Internetmatters.de: интернет-словарь сленговых сокращений: сайт – Лондон, 2026. – URL: <https://www.internetmatters.org/de/resources/text-dictionary/> (дата обращения 03.04.2026)
8. Kartaslov.ru: онлайн карта-слов и выражений русского языка: сайт – Москва, 2020– URL: <https://kartaslov.ru/значение-слова/сленгизм> (дата обращения: 31.03.2026)
9. Learngerman.blog: лингвистический блог: сайт. – Саарбрюккен, 2025. – URL: <https://www.learn german.blog/en/denglish-hip-hop-phrases-and-internet-slang-the-key-features-of-german-youth-language> (дата обращения: 02.04.2026)
10. Mdr.de: Medienwissen: новостной блог: сайт – Тюринген, 2026. – URL: <https://www.mdr.de/medien360g/medienwissen/chat-abkuerzungen-100.html> (дата обращения: 20.03.2026)
11. Studysmarter.com: лингвистический блог: сайт – Лондон, 2026. – URL: <https://www.studysmarter.co.uk/explanations/german/german-vocabulary/german-internet-slang> (дата обращения: 05.04.2026)

FEATURES OF THE FUNCTIONING OF COMPUTERSLANG IN MODERN GERMAN INTERNET DISCOURSE

M.S. Goncharova, T.I. Litvinova

*Voronezh State Pedagogical University, Russian Federation
maria.gontscharowa@gmail.com, litwinowa75@mail.ru*

The present article analyzes the features of the functioning of computer slang lexical units and provides a characterization of German internet slang in the modern digital environment. An important trend in contemporary internet communication is the shortening of words, which leads to the emergence of new digital slang forms.

Keywords: internet discourse; slang; computer slang; slangisms; abbreviations; shortenings; acronyms